

Paper Reference(s) 9CN0/02
Pearson Edexcel Level 3 GCE

Chinese

(spoken Mandarin/spoken Cantonese)

Advanced

PAPER 2: Written response to works and translation

Time: 2 hours 40 minutes

Questions Booklet

**DO NOT RETURN THIS BOOKLET WITH
THE ANSWER BOOKLET.**

Use of Chinese characters

All passages and questions are printed twice, once in traditional/full characters and once in simplified characters.

**Questions in traditional/full characters begin on page 3.
Questions in simplified characters begin on page 9.**

Answer only one set of questions. Write all your answers in the Answer Booklet.

繁體字

TRADITIONAL/FULL CHARACTER VERSION

(Simplified Character Version begins on page 9)

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

SECTION A: TRANSLATION

1 把下面的一段文字翻譯成中文。

In China, watching drama series is a popular leisure activity. People can enjoy their favourite stories on their computers or mobile phones. Historical and romantic themes are often very successful.

People who love Chinese television dramas know that these programmes are getting longer and longer. Most of the viewers have a hectic life, so they prefer shorter programmes. They also think that a director's job is to produce creative content to attract larger audiences.

(20 marks)

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS

Answer TWO questions.

Choose two questions from Section B

OR

one question from Section B and one question from Section C.

Write between 250–350 characters in response to each question.

SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

2 《一隻叫鳳的鴿子》(作者 曹文軒)

分析小說如何表達秋虎對家人的感情。
(50 marks)

(Total for Question 2 = 50 marks)

3 《城南舊事》（作者 林海音）

探討不同的花在《爸爸的花兒落了》中所起的作用。
(50 marks)

(Total for Question 3 = 50 marks)

4 《故鄉》（作者 魯迅）

分析作者用什麼寫作手法表現楊二嫂的人物形象。
(50 marks)

(Total for Question 4 = 50 marks)

TRADITIONAL/FULL CHARACTERS**SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)****5 《請投我一票》（導演 陳為軍）**

探討導演通過什麼場景表現羅雷和同學之間的關係。

(50 marks)

(Total for Question 5 = 50 marks)

6 《十七歲的單車》（導演 王小帥）

分析電影如何反映北京的經濟轉變。

(50 marks)

(Total for Question 6 = 50 marks)

7 《天水圍的日與夜》(導演 許鞍華)

探討梁歡與貴姐母子共度中秋節的意義。
(50 marks)

(Total for Question 7 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 100 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS

END OF PAPER

简体字

SIMPLIFIED CHARACTER VERSION

(Traditional/Full Character Version begins on page 3)

SIMPLIFIED CHARACTERS

SECTION A: TRANSLATION

1 把下面的一段文字翻譯成中文。

In China, watching drama series is a popular leisure activity. People can enjoy their favourite stories on their computers or mobile phones. Historical and romantic themes are often very successful.

People who love Chinese television dramas know that these programmes are getting longer and longer. Most of the viewers have a hectic life, so they prefer shorter programmes. They also think that a director's job is to produce creative content to attract larger audiences.

(20 marks)

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS

SIMPLIFIED CHARACTERS

Answer TWO questions.

Choose two questions from Section B

OR

one question from Section B and one question from Section C.

Write between 250–350 characters in response to each question.

SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

2 《一只叫凤的鸽子》(作者 曹文轩)

分析小说如何表达秋虎对家人的感情。

(50 marks)

(Total for Question 2 = 50 marks)

3 《城南旧事》 (作者 林海音)

探讨不同的花在《爸爸的花儿落了》中所起的作用。

(50 marks)

(Total for Question 3 = 50 marks)

4 《故乡》 (作者 鲁迅)

分析作者用什么写作手法表现杨二嫂的人物形象。

(50 marks)

(Total for Question 4 = 50 marks)

SIMPLIFIED CHARACTERS**SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)****5 《请投我一票》 (导演 陈为军)**

探讨导演通过什么场景表现罗雷和同学之间的关系。

(50 marks)

(Total for Question 5 = 50 marks)

6 《十七岁的单车》 (导演 王小帅)

分析电影如何反映北京的经济转变。

(50 marks)

(Total for Question 6 = 50 marks)

7 《天水围的日与夜》(导演 许鞍华)

探讨梁欢与贵姐母子共度中秋节的意义。

(50 marks)

(Total for Question 7 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 100 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS

END OF PAPER